

## Produktspezifikationen

# Überflurantrieb COVEO 120 Nm bzw. 200 Nm für automatische Schwimmbad-Abdeckungen

### VERTEILER

NAME	Abteilung / Funktion
Ludovic Faugier	Vertriebsleiter
Emmanuel Miralles	Technischer Leiter

### Änderungshistorie

Index	Beschreibung der Änderung
00	Erstellt
01	Angaben zur Dichtheit + Aktualisierung der Verzögerungszeit (2.4.2, 2.4.3)
02	Großbuchstaben Etikett Kap. 4.1
03	

### INHALT

1.	Allgemeines .....	2
1.1.	Übersichtsskizze .....	2
1.2.	Anschluss des Antriebs an die Steuerung .....	3
1.3.	Umgebungsbedingungen .....	3
1.4.	Randbedingungen für den Einbau von COVEO-Antrieben .....	3
1.4.1.	Beckengröße .....	3
1.5.	Aderquerschnitt des Anschlusskabels .....	4
2.	Produkteigenschaften .....	5
2.1.	Aufbau des Antriebs .....	5
2.2.	Abmessungen .....	6
2.3.	Elektromechanische Eigenschaften .....	7
2.4.	Anschlussbeschreibung .....	8
2.4.1.	Anschlüsse .....	8
2.4.2.	Initialisierungsvorgang .....	8
2.4.3.	Schlüsselschalterfunktionen .....	8
2.4.4.	Hinweise .....	8
2.4.5.	Sicherheit beim Betrieb der Abdeckung .....	9
2.5.	Kennlinien .....	9
2.6.	Schutz gegenüber Wasser .....	10
2.7.	Verkabelungsempfehlungen .....	10
3.	Normen .....	11
3.1.	Überspannungsfestigkeit .....	11
4.	Produktidentifikation .....	12
4.1.	Typenschild des Antriebs .....	12
4.2.	Gelbes Schild 8 cm x 2 cm auf dem Lagerschild angebracht .....	12
5.	Ergänzende Hinweise .....	13
6.	Konformitätserklärung .....	14

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine Übersetzung vom französischen Original. Im Zweifel sprechen Sie uns bitte an.  
Für Schäden, die auf eine fehlerhafte Übersetzung zurückzuführen sind übernehmen wir keine Haftung!

	<b>COVEO Überflur-Antrieb 120/200 Nm</b>							Verfasser	Prüfer	Seite
								Name: B. Maygron	E. Miralles	1/14
								Unterschrift		
Ind.	Datum	Ind.	Datum	Ind.	Datum	Ind.	Datum	Dossier:	<b>Produktspezifikationen</b>  <b>Nr.: NT-5089-3-02</b>	
00	20.12.2013	03		06		09		11080		
01		04		07		10				
02		05		08		11				

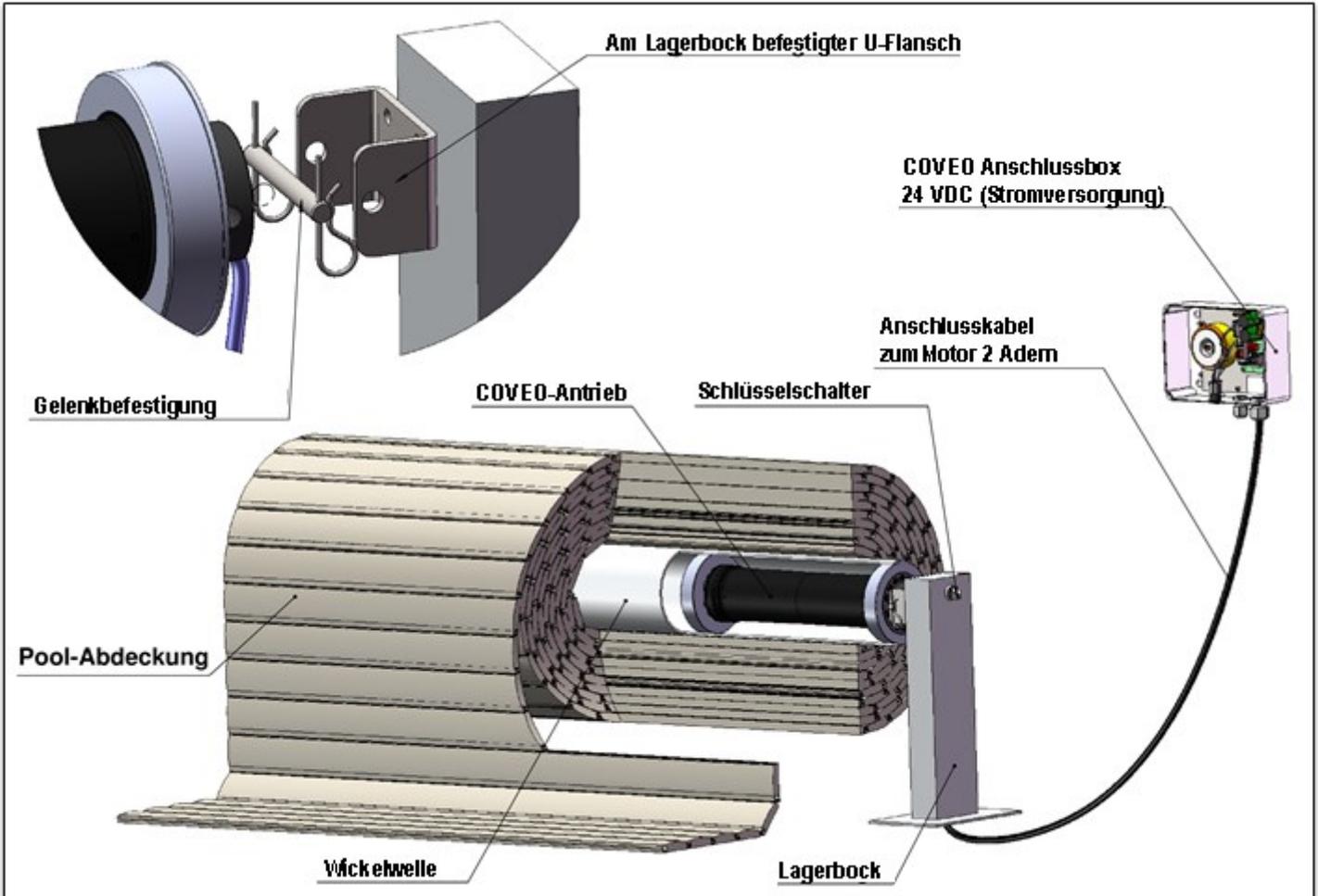
# 1. Allgemeines

Dieser Antrieb dient dem Betrieb von Schwimmbad-Sicherheitsabdeckungen mit Überflur-Antriebsachse. Er wird in die Wickelwelle eingebaut und erfüllt folgende Funktionen:

- Rotationsantrieb der Wickelwelle
- Beibehaltung der Halteposition der Wickelwelle
- Er hält dem Gewicht der gesamten Abdeckung stand.
- Die Endlagen "offener Pool" und "geschlossener Pool" werden von der im Antrieb integrierten elektronischen Steuerplatine gespeichert\*.

\*je nach Ausführung

## 1.1. Übersichtsskizze



Die auf den Motor ausgeübte Belastung wird am U-Flansch auf den Lagerbock übertragen. Es dürfen keine zwei Gelenkpunkte in horizontaler Richtung entstehen! (Doppelgelenk).

- ➔ Die Steifheit des Trägers muss ausreichen, um ein Durchbiegen der Wickelwelle zu verhindern.
- ➔ Die Gelenkbefestigung muss sich in horizontaler Position befinden (siehe 2.1 Aufbau des Antriebs).

		<b>COVEO Überflur-Antrieb</b> <b>120/200 Nm</b>				Verfasser		Prüfer		Seite
						Name:		B. Maygron		E. Miralles
Ind.		Datum		Ind.		Datum		Dossier:		<b>Produktspezifikationen</b>  <b>Nr.: NT-5089-3-02</b>
00		20.12.2013		03		06		11080		
01				04		07		10		
02				05		08		11		

## 1.2. Anschluss des Antriebs an die Steuerung

Der Motor enthält eine vergossene Platine zur Drehzahlmessung, die den Motor steuert und die Endlagen kontrolliert. Der Motor muss an eine 24VDC-Stromversorgung, an einen Schlüsselschalter (2 NO-Kontakte) und an einen Initialisierungstaster angeschlossen werden, um die Platine in den Programmier-Modus zu bringen (Initialisierung). Der Initialisierungstaster und der Schlüsselschalter werden üblicherweise im Lagerbock untergebracht. Folgende Normen zu elektrischen Niederspannungsinstallationen müssen dabei in jedem Fall berücksichtigt werden: NFC15100, IEC60364. Die Anschlussbox muss sich außerhalb der elektrischen Schutzbereiche 0, 1 und 2 befinden.

## 1.3. Umgebungsbedingungen

- Raumtemperatur für Lagerung und Betrieb: zwischen -20 °C und + 40 °C
- Das Anschlusskabel ist gegen UV-Strahlung beständig

## 1.4. Randbedingungen für den Einbau von COVEO-Antrieben

### 1.4.1. Beckengröße

Wickelwelle 0,5 m über dem Wasserspiegel		BECKENBREITE								
		4 m*	4,5 m*	5 m*	5,5 m*	6 m**	6,5 m**	7 m**	7,5 m**	8 m**
BECKENLÄNGE	10 m									
	12 m		120 Nm							
	15 m					200 Nm				
	18 m									
	20 m									

#### Hinweis:

Bei einer Beckengröße von 6 m x 12 m kann ein 120 Nm-Motor verwendet werden, wenn eine steifere Wickelwelle eingesetzt wird (Bitte sprechen Sie uns an).

#### Daten, die als Grundlage für die Tabelle herangezogen wurden:

##### Art der Wickelwelle:

- \*: Wickelwelleninnendurchmesser Ø 150 mm, Wandstärke 4 mm, Material: Aluminium
- \*\*: Wickelwelleninnendurchmesser Ø 150 mm, Wandstärke 10 mm, Material: Aluminium

##### Technische Eigenschaften der Abdeckung:

- Gewichtskraft der Lamellen: 40 N/m<sup>2</sup>

Diese Daten dienen lediglich als erster Anhaltspunkt zu Informationszwecken, ohne sind ohne Gewähr. Sie ersetzen in keinem Fall die Erfahrung des Installateurs und müssen je nach eingesetzter Lamellen-, Wickelwellen- oder Befestigungsart bestätigt bzw. überprüft werden.

		<b>COVEO Überflur-Antrieb</b> <b>120/200 Nm</b>				Verfasser		Prüfer		Seite	
						Name:		B. Maygron		E. Miralles	
Ind.		Datum		Ind.		Datum		Dossier:		<b>Produktspezifikationen</b>  <b>Nr.: NT-5089-3-02</b>	
00		20.12.2013		03				11080			
01				04		07		10			
02				05		08		11			

### **1.5. Aderquerschnitt des Anschlusskabels**

Um eine ausreichende Antriebsgeschwindigkeit sicherzustellen darf der Spannungsabfall bei voller Belastung zwischen der Steuerung und dem Antrieb nicht mehr als 2 Volt betragen. Der Querschnitt der Adern des Motoranschlusskabels muss den Empfehlungen für die jeweilige Entfernung zwischen Antrieb und Steuerung entsprechen:

#### **Coveo 120 Nm: (max. 5 A)**

Entfernung zwischen Motor und Steuerung	10 m	20 m	30 m	40 m
Empfohlener Querschnitt	2.5 mm <sup>2</sup>	2.5 mm <sup>2</sup>	4 mm <sup>2</sup>	6 mm <sup>2</sup>

#### **Coveo 200 Nm: (max. 9 A)**

Entfernung zwischen Motor und Steuerung	10 m	20 m	30 m	40 m
Empfohlener Querschnitt	2,5 mm <sup>2</sup>	4 mm <sup>2</sup>	6 mm <sup>2</sup>	8 mm <sup>2</sup>

Der Widerstandwert des Kupfers Klasse 5 bei 20 °C beträgt circa 19 Ohm x mm<sup>2</sup>/km.

Die angegebenen Aderquerschnitte werden bei maximaler Belastung der Antriebe empfohlen.  
Sie können verringert werden, falls die Belastung / der Strom niedriger ist (bitte wenden Sie sich an uns).

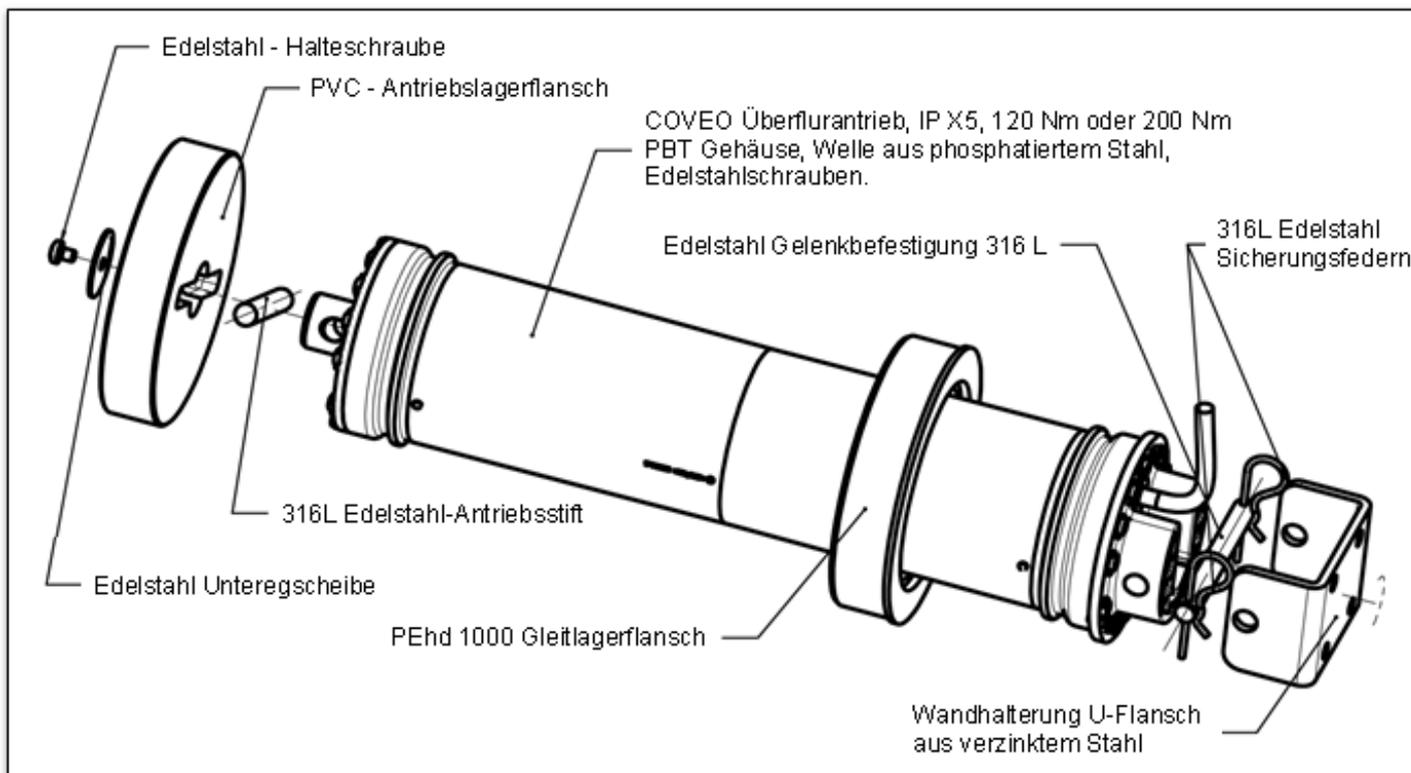
		<b>COVEO Überflur-Antrieb 120/200 Nm</b>						Verfasser		Prüfer		Seite	
								Name:		B. Maygron		E. Miralles	
		Unterschrift											
Ind.	Datum	Ind.	Datum	Ind.	Datum	Ind.	Datum	Dossier:					
00	20.12.2013	03		06		09		11080					
01		04		07		10		<b>Produktspezifikationen</b>					
02		05		08		11							
								<b>Nr.: NT-5089-3-02</b>					

## 2. Produkteigenschaften

### 2.1. Aufbau des Antriebs

Der COVEO besteht aus einem motorisierten IPX5-Gehäuse (120 Nm und 200 Nm), das mit folgenden Komponenten ausgestattet ist:

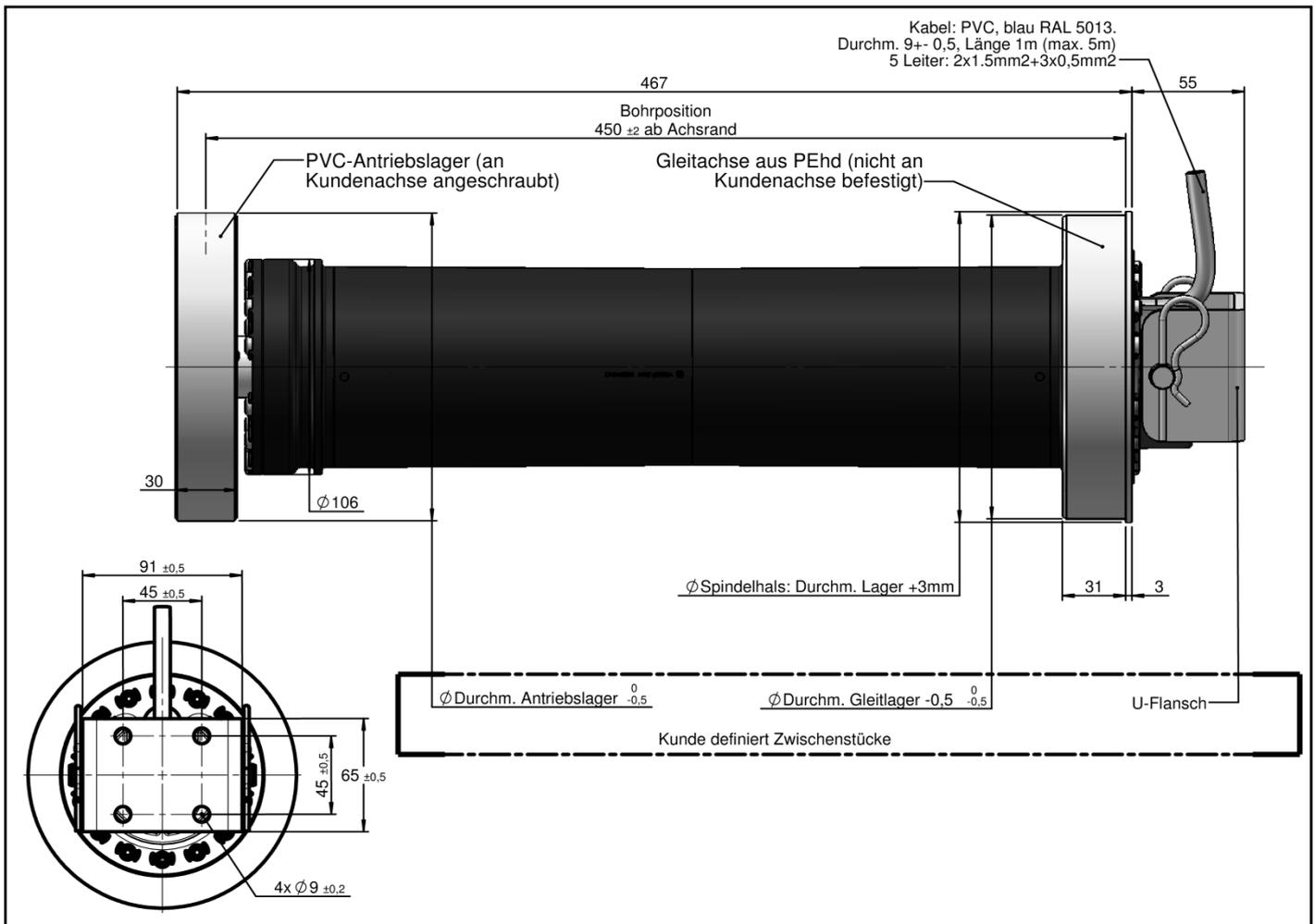
- Antriebs- und Gleitlagerflansch. Diese Elemente werden in der Wickelwelle des Kunden montiert. Die Wickelwelle und die Lagerflansche müssen so aufeinander abgestimmt werden, dass ein müheloser Einbau möglich ist. Diese Abmessungen werden durch den Kunden definiert. Das Entfernen der Halteschraube ermöglicht das Entfernen des Gleit- und Antriebslagerflansches.
- Die Gelenkbefestigung verbindet den Motor mit dem Lagerbock und ermöglicht eine Bewegung des Antriebs in die vertikale Richtung. Der Montagebolzen, der das Verbindungselement mit dem COVEO Gehäuse verbindet, muss horizontal montiert werden.



		<b>COVEO Überflur-Antrieb</b> <b>120/200 Nm</b>				Verfasser		Prüfer		Seite	
						Name:		B. Maygron		E. Miralles	
Ind.		Datum		Ind.		Datum		Ind.		Datum	
00		20.12.2013		03				06		09	
01				04				07		10	
02				05				08		11	
Dossier:								<b>Produktspezifikationen</b> <b>Nr.: NT-5089-3-02</b>			
11080											

## 2.2. Abmessungen

Standard-Maßzeichnung eines COVEO Überflurantriebs:



### Zur Information

Die Befestigungsart, die den COVEO-Antrieb mit dem Lagerbock verbindet, sowie die Durchmesser und die Form der Lagerflansche können je nach Kundenwunsch angepasst werden. Jeder Antrieb erhält eine detaillierte, vom Kunden freizugebende Maßzeichnung.

		<b>COVEO Überflur-Antrieb</b> <b>120/200 Nm</b>				Verfasser		Prüfer		Seite	
						Name:		B. Maygron		E. Miralles	
Ind.		Datum		Ind.		Datum		Dossier:		<b>Produktspezifikationen</b> <b>Nr.: NT-5089-3-02</b>	
00		20.12.2013		03				11080			
01				04		07		10			
02				05		08		11			

## 2.3. Elektromechanische Eigenschaften

Eigenschaften Unterflurmotoren		120 Nm	200 Nm
Übersetzungsverhältnis		1/886	1/630
Versorgungsspannung des SIREM Steuerung		24 Vdc (< 30 Vdc)	24 Vdc (< 30 Vdc)
Stromverbrauch bei max. Drehzahl ( $\pm 20\%$ )		5 A	9 A
Betriebsart: automatisches Aufrollen der Pool-Abdeckung, max. 3 aufeinander folgende Zyklen			
max. Drehzahl		120 Nm	200 Nm
Geschwindigkeit ( $\pm 20\%$ )	Im Leerlauf	6 U/min	7 U/min
	Bei max. Drehzahl	4 U/min	5.5 U/min
Material	Antriebswelle	Phosphatierter und geölter Stahl (Beständigkeit 96 H, neutraler Salzsprühtest)	
	Gehäuse	PBT	PBT
Steuerung		Steuerplatine im Antrieb integriert, Aktivierung durch Initialisierungstaster, Schlüsselschalter	
Magnetbremse (automatische Entsperrung)		120 Nm $\pm$ mind. 10%	200 Nm $\pm$ mind. 10%
Biegsames Kabel	Durchmesser	$\varnothing 9\pm 0,5$	$\varnothing 9\pm 0,5$
	Minimaler Biegeradius	40 mm	40 mm
	Zusammensetzung	2 x 1,5 mm <sup>2</sup> + 3 x 0,5 mm <sup>2</sup>	2 x 1,5 mm <sup>2</sup> + 3 x 0,5 mm <sup>2</sup>
	Dichtheit (gemäß NFC 15100)	AD8	AD8
Maximal zulässige Belastung des Motors		6.000 N <sup>(1)</sup>	
Nutzungsbedingungen	Nutzungszeitraum	6 Monate/Jahr	
	Anzahl der Zyklen/Tag	2	2
	Max. Beckenlänge nach Achsumdrehungszahl	12 Achsumdrehungen <sup>(2)</sup>	15 Achsumdrehungen <sup>(3)</sup>
	Betriebstemperatur der Luft	0 °C – 50 °C	

(1): Max. Belastung (siehe Kap. 1.4)

(2): Bei einer 14 m langen Abdeckung (siehe Kap. 1.4)

(3): Bei einer 20 m langen Abdeckung (siehe Kap. 1.4)

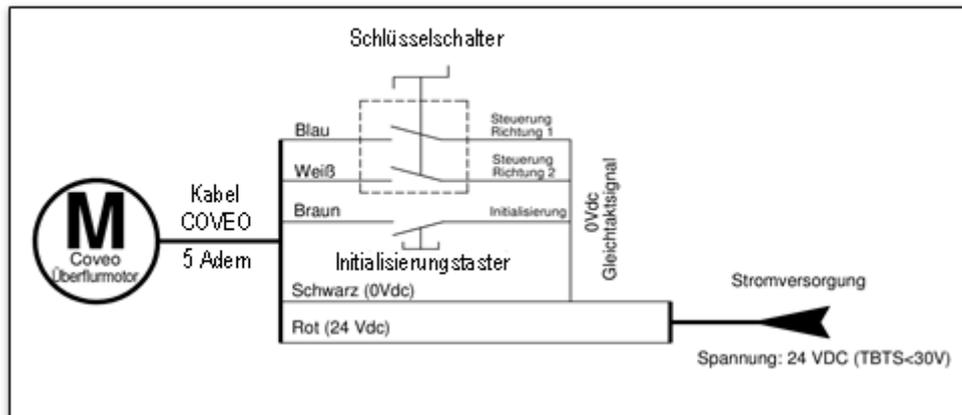
Aufgrund der Komplexität der COVEO Produktion, stellen die angegebenen technischen Werte statistische Werte dar, die nicht unbedingt den realen technischen Werten eines jeden individuellen Produktes entsprechen. Die realen Werte jedes Produktes können von diesen Werten abweichen.

		<b>COVEO Überflur-Antrieb</b> <b>120/200 Nm</b>				Verfasser		Prüfer		Seite	
						Name:		B. Maygron		E. Miralles	
Ind.		Datum		Ind.		Datum		Dossier:		<b>Produktspezifikationen</b> <b>Nr.: NT-5089-3-02</b>	
00		20.12.2013		03				11080			
01				04		07		10			
02				05		08		11			

## 2.4. Anschlussbeschreibung

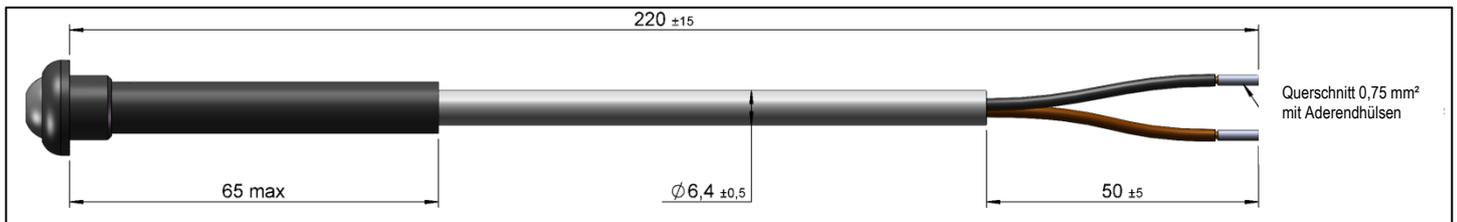
### 2.4.1. Anschlüsse

Das Anschlusskabel des Motors enthält 5 Adern, die wie folgt zuzuordnen sind:



Anschluss zwingend in dichter, mit Gel oder Harz gefüllter Anschlussdose

Der anzuschließende Initialisierungstaster wird von SIREM separat in einem Beutel mitgeliefert. Die braune und schwarze Ader des Tasters ist mit der jeweils braunen und schwarzen Ader des Antriebs zu verbinden.



### 2.4.2. Initialisierungsvorgang

Durch die Initialisierung werden die Endlagen für den Pool in der Elektronik abgespeichert. Beginnen Sie die Initialisierung bei der Position Pool geschlossen.

- 1) Halten Sie den Initialisierungstaster für mehr als 3 Sekunden gedrückt.
- 2) Bringen Sie die Abdeckung mittels des Schlüsselschalters in die Position Pool geöffnet.
- 3) Durch das Loslassen des Schlüsselschalters werden die Positionen gespeichert und die Initialisierung ist abgeschlossen.

### 2.4.3. Schlüsselschalterfunktionen

Es sind mehrere Betriebsmodi möglich:

- Öffnen und schließen durch dauerhaften Kontakt (Standard)\*
- Öffnen durch Impulskontakt, Schließen durch dauerhaften Kontakt
- Öffnen und schließen durch Impulskontakt.

Lediglich die beiden ersten Betriebsmodi entsprechen dem Kapitel 10.1 der Norm NFP90-308 von Dezember 2006.

\*Bitte kontaktieren Sie uns im Falle einer Nutzung, die vom Standardmodus abweicht.

### 2.4.4. Hinweise

- In Abhängigkeit der Einbauposition des Antriebs (links oder rechts in der Wickelwelle), müssen die Kontakte "Öffnen" und "Schließen" entweder dem blauen oder dem weißen Leiter zugeordnet werden.
- Die Steuerung erfolgt über einen Schlüsselschalter mit 3 Positionen (ON : OFF : ON)
- Nach jeder Bedienung muss der Schlüssel abgezogen und weggeräumt werden.
- Der Schlüsselschalter muss sich in einem Gehäuse in der Nähe des Schwimmbeckens befinden.

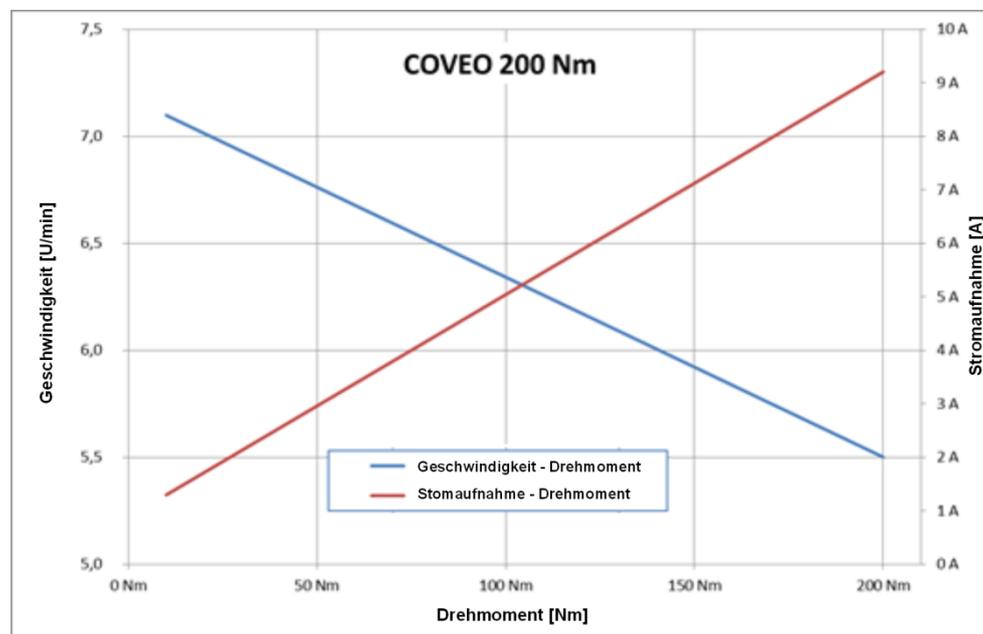
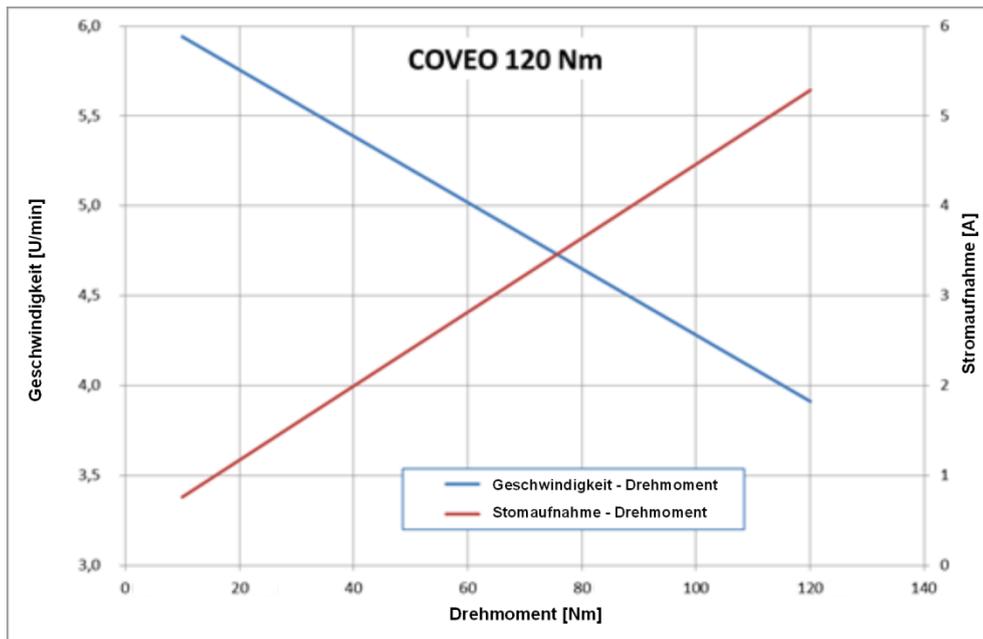
Diese Funktionen entsprechen der Norm: **NF P90-308**

		<b>COVEO Überflur-Antrieb</b> <b>120/200 Nm</b>						Verfasser		Prüfer		Seite	
								Name:		B. Maygron		E. Miralles	
Ind.		Datum		Ind.		Datum		Dossier:		<b>Produktspezifikationen</b> <b>Nr.: NT-5089-3-02</b>			
00		20.12.2013		03		06		09					
01				04		07		10					
02				05		08		11					

### 2.4.5. Sicherheit beim Betrieb der Abdeckung

- Wartezeit zwischen zwei aufeinander folgenden Bewegungsabläufen: 1 Sekunde.
- Verzögerung nach erfolgtem Schlüsselschalterbefehl: 0,2 Sekunden.
- Der Antrieb stoppt automatisch bei einer kontinuierlichen Betriebszeit von mehr als 10 min.
- Bei Stromausfall während eines Initialisierungsvorgangs erfolgt keine Speicherung der Endlagen, die Initialisierung muss wiederholt werden.
- Die gespeicherten Endlagen "geöffnet" und "geschlossen" bleiben auch nach einem Stromausfall gespeichert.
- Die Anschlussbox des Antriebs enthält eine träge Schmelzsicherung mit 7 A Haltestrom bei 25 °C und 13,2 A Wärmestrom.
- Zur Gewährleistung der ordnungsgemäßen Funktion des Antriebs muss eine Mindestspannung von 17 VDC zur Verfügung stehen.

### 2.5. Kennlinien



Aufgrund der Komplexität der COVEO Produktion stellen die angegebenen technischen Werte statistische Werte dar, die nicht unbedingt den realen technischen Werten jedes individuellen Produktes entsprechen. Die tatsächlichen Werte jedes Produktes können von diesen Werten abweichen.

		<b>COVEO Überflur-Antrieb 120/200 Nm</b>				Name:		Verfasser		Prüfer		Seite	
						Unterschrift		B. Maygron		E. Miralles		9/14	
Ind.	Datum	Ind.	Datum	Ind.	Datum	Ind.	Datum	Dossier:					
00	20.12.2013	03		06		09		11080					
01		04		07		10		<b>Produktspezifikationen</b> <b>Nr.: NT-5089-3-02</b>					
02		05		08		11							

## 2.6. Schutz gegenüber Wasser

Die Richtwerte für die Elektroinstallationen (NF C15-100 oder IEC 60364 od. lokale Normen) sehen vor, dass alle elektrischen Komponenten (Oberflur- oder Unterflurantrieb, Steuerung, Anschlusstechnik, Schlüsselschalterbox, Initialisierungsschalter) sich in einem IP X5 Gehäuse befinden.

Diese elektrischen Komponenten befinden sich häufig auch in der Nähe des Pools.

Manchmal werden diese Komponenten an geschützten Fassaden oder sogar Außenwänden befestigt. In diesen Fällen besteht eine erhöhte Gefahr aufgrund stark korrosiver Wasserspritzer des Poolwasser (Hochdruckreiniger, Regen, usw. ...). Obwohl dies bei der Wahl des Schutzgrades der Komponenten bereits berücksichtigt wurde, ist es empfehlenswert, sämtliche Komponenten so zu installieren, dass ein Eindringen von Wasser ausgeschlossen ist.

Die Atmosphäre in der Nähe des Pools kann durch die Anwesenheit von Chloridionen im Spritzwasser sehr korrosiv sein. Die Gefahr, dass z. B. die Kontakte des Schlüsselschalters nach einer langen Inaktivität nicht mehr funktionieren, ist daher hoch. Es sollte darauf geachtet werden, den Schlüsselschalter regelmäßig zu betätigen oder bei Bedarf auszutauschen. Auch sollten die Verbindungsstellen der Anschlüsse im Falle einer Anschlusskabelverlängerung aufgrund der Korrosionsgefahr regelmäßig überprüft werden.

Der Initialisierungstaster sollte als letztes so in dem seitlichen Fuß der Oberfluranlage integriert werden, dass sichergestellt ist, dass er nicht mit Wasser / Poolwasser in Kontakt kommen kann.

## 2.7. Verkabelungsempfehlungen

Die Sensoren im Antrieb besitzen eine deutlich höhere Überspannungsfestigkeit gegen atmosphärische Überspannungen (Blitzschlag) als von Norm (EN 61000-4-4: EN 61000-4-5) gefordert. Die Werte wurden im Labor bestätigt und getestet.

Aufgrund dieser Vorkehrungen kann den meisten Blitzeinschlägen standgehalten werden.

Dennoch ist es angesichts dieser besonderen Naturereignisse und der komplexen Installationen unmöglich, sich vor allen Überspannungen durch Blitzschlag zu schützen.

Zusätzliche Maßnahmen sollten ergriffen werden, wenn die Versorgungskabel sehr lang sind (länger als 15 m), die Anlage abgelegen liegt und die Region häufig von Gewittern heimgesucht wird:

- Anbringung eines zusätzlichen Blitzableiters an der Stelle, wo die Komponenten installiert sind (Technikzentrale) und die 230 V-Leitung ankommt, selbst wenn das Wohnhaus bereits geschützt ist.
- Der Erdungswiderstand sollte in jedem Fall kleiner 10 Ohm betragen. Bei großer Entfernung kann es sinnvoll sein eine getrennte, den Vorschriften entsprechende Erdung in der Technikzentrale vorzunehmen.
- Verwendung eines geerdeten, abgeschirmten Sensorkabels mit Erdungsanschluss am Leitungsende.

		<b>COVEO Überflur-Antrieb 120/200 Nm</b>						Verfasser		Prüfer		Seite									
								Name:		B. Maygron		E. Miralles		10/14							
								Unterschrift													
Ind.		Datum		Ind.		Datum		Ind.		Datum		Ind.		Datum		Dossier:		<b>Produktspezifikationen</b>			
00		20.12.2013		03				06				09				11080					
01				04				07				10									
02				05				08				11									
<b>Nr.: NT-5089-3-02</b>																					

### 3. Normen

Dieses Produkt ist für den Einbau in eine automatische Sicherheitsabdeckung gemäß der Norm NFP 90308 (2006) vorgesehen.

Zu diesem Zweck und gemäß der europäischen Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG entspricht dieser Antrieb folgenden Normen (wenn er an die SIREM Steuerung / Anschlussbox angeschlossen ist):

- Störfestigkeit gemäß EN 55014-2:
- Störaussendung gemäß EN 55014-1 und EN 61000-6-3
- Elektrische Sicherheit gemäß NFEN 60335-1

Die Normen für elektrische Installationen NFC15100 und IEC60334 bzw. die lokalen Normen des Landes der Installation betreffen lediglich die Verkabelung zwischen den einzelnen Komponenten. Es ist daher Aufgabe des Installateurs, diese Normen einzuhalten bzw. darauf zu achten, dass sie eingehalten werden.

Der SIREM Steuerung/Anschlussbox der COVEO Überflurmodelle 120Nm und 200Nm versorgt den Motor mit Sicherheitskleinspannung (SELV): Sicherheitskleinspannung < 30 VDC gemäß NFC15100 oder CEI 60364-7.

Die Steuerung / Anschlussbox muss außerhalb der elektrischen Schutzbereiche 0, 1 und 2 installiert werden.

#### 3.1. Überspannungsfestigkeit

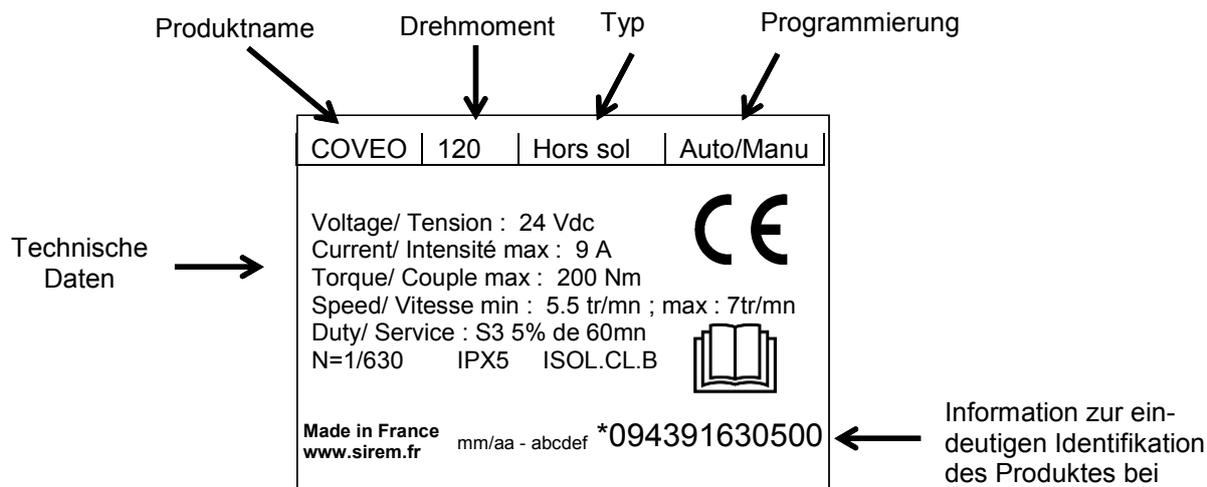
Die Überspannungsfestigkeit des Antriebs ist mindestens doppelt so hoch wie die Anforderungen der Norm:

Störfestigkeit gegen breitbandige Störgrößen (Burst)	EN 61000-4-4	Tr: 5ns / Th: 50ns	AC-Leistungsein- und Ausgänge		±0.5±1±2KV
			DC-Leistungsein- und Ausgänge		±4 KV
			Signal und Kontrollanschlüsse		±0.5, ±1, ±2KV
Störfestigkeit gegen energiereiche Stoßspannungen (Surge)	EN 61000-4-5	Tr: 1.2µs / Th: 50µs (Tr: 8µs / Th: 20µs)	AC-Leistungsein- und Ausgänge	- Leiter / Leiter	±4 KV
				- Leiter / Masse	±1KV
			AC-Leistungsein- und Ausgänge	- Leiter / Leiter	±2KV
				- Leiter / Masse	±3KV
			Signal und Kontrollanschlüsse	- Leiter / Leiter	±2KV
				- Leiter / Masse	±2KV

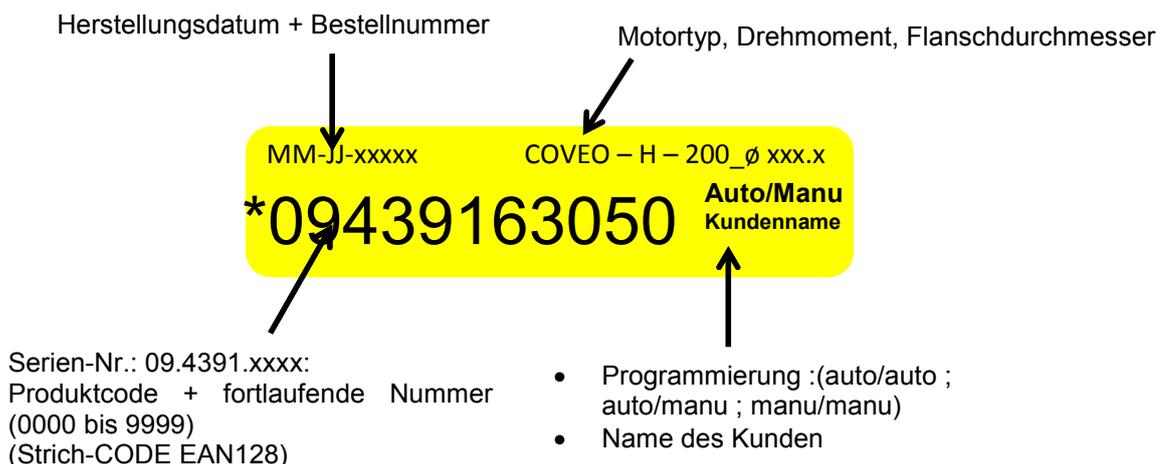
		<b>COVEO Überflur-Antrieb</b> <b>120/200 Nm</b>				Verfasser		Prüfer		Seite	
						Name:		B. Maygron		E. Miralles	
Ind.		Datum		Ind.		Datum		Dossier:		<b>Produktspezifikationen</b> <b>Nr.: NT-5089-3-02</b>	
00		20.12.2013		03				11080			
01				04				10			
02				05				11			

## 4. Produktidentifikation

### 4.1. Typenschild des Antriebs



### 4.2. Gelbes Schild 8 cm x 2 cm auf dem Lagerschild angebracht



		<b>COVEO Überflur-Antrieb 120/200 Nm</b>				Verfasser		Prüfer		Seite	
						Name:		B. Maygron		E. Miralles	
Ind.		Datum		Ind.		Datum		Dossier:		<b>Produktspezifikationen</b>	
00		20.12.2013		03		06		11080			
01				04		07		10			
02				05		08		11			
										<b>Nr.: NT-5089-3-02</b>	

## 5. Ergänzende Hinweise

Achtung, die Nichteinhaltung dieser Anweisungen kann zu schweren Verletzungen führen.

- Nur der Antriebslagerflansch (innerer Lagerflansch) darf mit der Wickelwelle verbunden/verschraubt werden. Der äußere Gleitlagerflansch (der sich auf dem Antrieb dreht) darf nicht mit der Wickelwelle verbunden/verschraubt werden
- Die Befestigung des Antriebs in der Wickelwelle erfolgt unter Verwendung von 4 radial anzubringenden Schrauben mit max.  $\varnothing$  6 (max. M6 oder ähnlich), wobei die maximale Bohrtiefe, die auf der Zeichnung angegebene ist berücksichtigt werden muss. Die Verschraubung muss ordnungsgemäß und unter Berücksichtigung der Vorbereitungsempfehlungen für die entsprechende Gewindeart durchgeführt werden: Vorbohren mit entsprechendem Durchmesser für die Gewindebohrung, minimalen Bohrdurchmesser für Kunststoffschraube. (Siehe Angaben des Schraubenherstellers).
- Sämtliche Arbeiten an der Elektroinstallation dürfen ausschließlich von qualifizierten und zugelassenen Elektrikern durchgeführt werden.
- Die Motorsteuerungen dürfen ausschließlich von Erwachsenen bedient werden. Kindern muss die Bedienung untersagt werden.
- Das Kabel ist kein Handhabungsgegenstand: Kabel mit Vorsicht handhaben.
- Bei Schäden muss die Anlage in jedem Fall bis zur Reparatur stillgelegt werden.
- Nehmen Sie die Anlage außer Betrieb und trennen Sie sie von der Spannungsversorgung während der Pflege- und Wartungsarbeiten sowie grundsätzlich bei allen Arbeiten am Antrieb.
- Stellen Sie sicher, dass das Anschlusskabel des Antriebs bei der Montage nicht beschädigt wird. Im Falle einer Beschädigung des Anschlusskabels ist ausschließlich der Hersteller berechtigt das defekte Kabel auszutauschen.
- Keine Bohr- oder Schweißarbeiten in der Nähe des Antriebs ausführen!
- Elektrische Anschlüsse sind zwingend durch ein mit Gel oder Harz gefüllten IP68-Gehäuse vor Feuchtigkeit zu schützen

SIREM übernimmt keinerlei Garantie und haftet nicht bei Material- oder Personenschäden, die durch seine Produkte aufgrund unsachgemäßer Nutzung, Nichteinhaltung der Anweisungen, Änderungen an den Produkten oder Nutzung der Antriebe mit nicht zugelassenem Zubehör anderer Hersteller verursacht werden.

		<b>COVEO Überflur-Antrieb 120/200 Nm</b>						Verfasser		Prüfer		Seite							
								Name:		B. Maygron		E. Miralles		13/14					
								Unterschrift											
Ind.		Datum		Ind.		Datum		Ind.		Datum		Ind.		Datum		Dossier:		<b>Produktspezifikationen</b>  <b>Nr.: NT-5089-3-02</b>	
00		20.12.2013		03				06				09				11080			
01				04				07				10							
02				05				08				11							

## 6. Konformitätserklärung



### DECLARATION "CE" DE CONFORMITE

Nous déclarons que nos produits « Motorisations de Couverture de Piscine COVEO SIREM » pilotés par « le Coffret de Pilotage », sont conformes aux normes ou documents normatifs :

**CEI 60-335-1 :** Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues – Partie 1.  
**NF EN 55014-1:** Compatibilité électromagnétique – Exigences pour les appareils électrodomestiques, outillages électriques et appareils analogues – Partie 1 : Emission.  
**NF EN 61000-6-3 :** Compatibilité électromagnétique – Norme générique émission – Partie 6-3 : Résidentiel, commercial et industrie légère.

**CEI=IEC**

Les produits sont conformes aux dispositions des directives européennes sous réserve d'installation adaptée à leur destination :

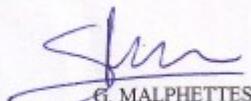
**2006/95/CE** Directive basse tension  
**2004/108/EC** Directive Compatibilité électromagnétique

#### INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES:

La conception de ces produits permet leur utilisation comme composant dans un ensemble soumis à l'application de la norme NF P90-308 : Eléments de protections pour les piscines enterrées non closes privatives à usage individuel ou collectif (Couvertures de sécurité et dispositifs d'accrochage).

**MARQUAGE :** CE sur plaque signalétique.

Saint-Maurice-de-Beynost, le 06/03/2014.

  
**G. MALPHETTES**  
 Président

**E.MIRALLES**  
 Directeur technique

**D.PERRADIN**  
 Responsable Qualité





Chemin du Pilon – Saint Maurice de Beynost – 01708 MIRIBEL Cedex – FRANCE – Tél. : +33 (0)4 78 55 83 00 – Fax : +33(0)4 78 55 89 54  
 S.A.S au capital de 3 525 520 euros – RCS Bourg en Bresse – SIREN 351 138 169 – Code APE 2711Z – N°TVA FR 48 351 138 169



		<b>COVEO Überflur-Antrieb 120/200 Nm</b>						Verfasser		Prüfer		Seite	
								Name:		B. Maygron		E. Miralles	
Ind.		Datum		Ind.		Datum		Dossier:		<b>Produktspezifikationen</b>			
00		20.12.2013		03		06		09					
01				04		07		10					
02				05		08		11					
<b>Nr.: NT-5089-3-02</b>													